



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



27 GEN. 1981

76233

Domanda di revisione

Il sottoscritto RENATO DANDI residente a ROMA
Via LISBONA 11 legale rappresentante della Ditta ROXY INTERNATIONAL s.r.l.

Tel. 8444190 con sede a ROMA VIA LISBONA 11 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
la revisione della pellicola dal titolo: QUESTA E' L'AMERICA - PARTE II
(Tit. orig. THIS IS AMERICA - PART II)

di nazionalità: AMERICANA produzione: AMERICAN EUROPEAN FILMS - NEW YORK
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.900 Accertata metri

Roma, li

p.

ROXY INTERNATIONAL

25

2684 + def. w. tivo.

2709/11/81

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

DOPPIATO

Trama

E' una panoramica degli Stati Uniti visti negli aspetti più strani o violenti o inusuali. Possiamo quindi vedere tra l'altro, accompagnati da un commento a seconda dei casi spiritoso o serio o ironico, un cantante rock aspirante alla carica di sindaco, un grassone moralizzatore, un'autolavaggio con ragazze in topless, i barboni di New York e un cacciatore di taglie. Ancora vedremo i pesci piranhas, un albergo per cani, combattimenti di donne e monache che si allenano nel karaté. Inoltre una discoteca di New York, un allevamento di polli, un congresso di grassoni e la coltivazione di vermi mangerecci. Continuando si vedrà una pasticceria erotica, dei paracadutisti un pò strani, una scuola di sesso per casalinghe, uno strip-tease maschile, donne pugili, un negozio di abbigliamento "particolare" e un club per coppie aperte a New York. Per ultimo si vedrà una strana cerimonia pseudo religiosa, uno psico terapeuta paraplegico, la Florida come ultima spiaggia degli anziani, strane cerimonie funebri, flash di violenza negli Stati Uniti, bande di teppisti, supermarket delle armi, lobotomia di detenuti e un'esecuzione capitale.

Regia: Roman Vanderbes

VERBALE N.19

Il giorno 30 Gennaio 1981, si è riunita la VII sezione della Commissione di revisione cinematografica. Sono presenti:

CAMMAROTA PRESIDENTE

SAMBUCCI

PUPIBBO

MORATTI

Si visiona il film "QUESTA E' L'AMERICA - Parte II".

La Commissione, sentito il rappresentante della distribuzione, propone il taglio delle seguenti scene:

RULLO IV: celebrante che prima della funzione vera e propria spiega ai convenuti la tesi sulla utilizzazione della droga come mezzo di sublimazione spirituale. Tale scena infatti, anche se non negli intenti, può rappresentare un incentivo per la diffusione delle sostanze stupefacenti, nonchè offendere la sensibilità dei fedeli con l'assimilazione tra la droga e le specie mistiche della funzione religiosa.

RULLO VI: esecuzione capitale mediante sedia elettrica, in cui accanto alla illustrazione vera e propria delle modalità essenziali alla esecuzione stessa, sono illustrate particolarità raccapriccianti come la perdita di urina del condannato, e le sue convulsioni in conseguenza della seconda scossa elettrica inflittagli.

Il rappresentante della Distribuzione, accetta, ed i tagli, per complessivi metri 25 (venticinque) vengono immediatamente eseguiti, avendo cura che le parti eliminate non compromettano la unità e comprensibilità delle sequenze.

Il N.O. viene quindi concesso con il divieto ai minori degli anni 18 (diciotto) per i motivi suesposti ed anche per le altre scene che potrebbero turbare la sensibilità dei predetti minori, oltre che per il loro contenuto erotico. Uguale giudizio per la presentazione.

IL PRESIDENTE

ID SEGRETARIO



319873

[Handwritten signatures and stamps]

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 949 - 930
dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della
tassa di L. 72.400 + 146.100

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film QUESTA E' L'AMERICA -
PARTE II

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

~~Al fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione

Roma, li **5 FEB. 1981**

IL MINISTRO

Sen. Avv. Enrico QUARANTA

[Handwritten signature of Enrico Quaranta]

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero
del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



**Roxy
International**

00198 Roma
Via F.lli Ruspoli 8
Tel. 857043 - 860424
Telegr. Roxter
s. r. l.
cap. soc. L. 20.000.000
C.C.I.A. 378204
Reg. Imp. 3615/72
Cod. Fisc. 00652510587

Nuovo Indirizzo:
Via Lisbona n° 11
00198 ROMA
Tel. 844.4190
Telex 610216 EURADI I

Roma, 9 Febbraio 1981

Spett/le
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIVISIONE V
R O M A

Film " QUESTA E' L'AMERICA - PARTE II "

La sottoscritta Roxy International s.r.l. con sede in Roma Via Lisbona 11, in persona del suo Amministratore Unico Sig. Renato Dandi, si impegna ad effettuare su tutte le copie del film in oggetto che verranno poste in circolazione i seguenti tagli;

Rullo IV: celebrante che prima della funzione vera e propria spiega ai convenuti la tesi sulla utilizzazione della droga come mezzo di sublimazione spirituale. Tale scena infatti, anche se non negli intenti, può rappresentare un incentivo per la diffusione delle sostanze stupefacenti, nonché offendere la sensibilità dei fedeli con l'assimilazione tra la droga e le specie mistiche della funzione religiosa.

Rullo VI: esecuzione capitale mediante sedia elettrica, in cui accanto alla illustrazione vera e propria delle modalità essenziali alla esecuzione stessa, sono illustrate particolarità raccapriccianti come la perdita di urina del condannato e le sue convulsioni in conseguenza della seconda scossa elettrica inflittagli.

Tagli per complessivi metri 25 (venticinque).

Con osservanza.

Renato Dandi



Roma,

5 FEB. 1981

19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

RENATO DANDI
legale rappresentante
ROXY INTERNATIONAL
Via Lisbona 11V^a Revisione

Divisione cinematografica

Prot. N.° 137/76233

Allegati:

Resp. a

R O M A

OGGETTO: Film " QUESTA E' L'AMERICA -PARTE II "

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società 27/1/81 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21/4/1962 n.161 -la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di primo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6, terzo comma, della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 5 FEB. 1981 è stato concesso al film

" QUESTA E' L'AMERICA -PARTE II "

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 18 (diciotto)

Si trascrive qui di seguito il citato parere :

La Commissione di revisione cinematografica, visionato il film, sentito il rappresentante della distribuzione, propone il taglio delle seguenti scene:

Rullo IV: celebrante che prima della funzione vera e propria spiega ai convenuti la tesi sulla utilizzazione della droga come mezzo di sublimazione spirituale. Tale scena infatti, anche se non negli intenti, può rappresentare un incentivo per la diffusione delle sostanze stupefacenti, nonché offendere la sensibilità dei fedeli con l'assimilazione tra la droga e le specie mistiche della funzione religiosa. Rullo VI: esecuzione capitale mediante sedia elettrica, in cui accanto alla illustrazione vera e propria delle modalità essenziali alla esecuzione stessa, sono illustrate particolarità raccapriccianti come la perdita di urina del condannato, e le sue convulsioni in conseguenza della seconda scossa elettrica inflittagli.

Il rappresentante della distribuzione, accetta; ed i tagli, per complessivi metri 25 (ventic/inque) vengono immediatamente eseguiti, avendo cura che le parti eliminate non compromettano la unità e comprensibilità delle sequenze.

./.



Roma, 19.....

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Divisione

Prot. N.º

Allegati

Risp. a

OGGETTO

- 2 -

Il nulla osta viene quindi concesso con il divieto ai minori degli anni 18 (diciotto) per i motivi suesposti ed anche per le altre scene che potrebbero turbare la sensibilità dei predetti minori, oltre che per il loro contenuto erotico. Uguale giudizio per la presentazione.

p. IL MINISTRO

F. TO QUARANTA.



**Roxy
International**

00198 Roma
Via F.lli Ruspoli 8
Tel. 857043 - 860424
Telegr. Roxter
s. r. l.
cap. soc. L. 20.000.000
C.C.I.A. 378204
Reg. Imp. 3615/72
Cod. Fisc. 00652510587

Nuovo indirizzo:
Via Lisbona n° 11
00198 ROMA
Tel. 84.44.190
Telex 610216 EURADI I

Roma, 6 Febbraio 1981

Spett/le
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIVISIONE V
R O M A

Film " QUESTA E' L'AMERICA - PARTE II "

Con riferimento al film in oggetto la sottoscritta Roxy International s.r.l. con sede in Roma, Via Lisbona 11, in persona del suo Amministratore Unico Sig. Renato Dandi, dichiara di rinunciare alla domanda di appello.

Con osservanza.

Renato Dandi



ON.LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

R O M A

76233

Film " QUESTA E' L'AMERICA - PARTE II "

(Tit. orig. THIS IS AMERICA - PART II)

La sottoscritta Roxy International s.r.l. con sede

5 FEB. 1980

in Roma Via Lisbona 11, chiede il rilascio di N. 30

visti censura della copia del film in oggetto.

24 Viti.

Con osservanza.

ROXY INTERNATIONAL

5 FEB. 1981

Renato Dandi

N. _____

76233



REPUBBLICA ITALIANA



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: QUESTA E' L'AMERICA - PARTE II (This is America - part II)

Metraggio dichiarato 2.700

Metraggio accertato 2684

Marca: AMERICAN EUROPEAN FILMS - NEW YORK

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Trama

E' una panoramica degli Stati Uniti visti negli aspetti più strani o violenti o inusuali. Possiamo quindi vedere tra l'altro, accompagnati da un commento a seconda dei casi spiritoso o serio o ironico, un cantante rock aspirante alla carica di sindaco, un grassone moralizzatore, un'autolavaggio con ragazze in topless, i barboni di New York e un cacciatore di taglie. Ancora vedremo i pesci piranhas, un albergo per cani, combattimenti di donne e monache che si allenano nel karatè. Inoltre una discoteca di New York, un allevamento di polli, un congresso di grassoni e la coltivazione di vermi mangerecci. Continuando si vedrà una pasticceria erotica, dei paracadutisti un po' strani, una scuola di sesso per casalinghe, uno strip-tease maschile, donne pugili, un negozio di abbigliamento "particolare" e un club per coppie aperte a New York. Per ultimo si vedrà una strana cerimonia pseudo religiosa, uno psico terapeuta paraplegico, la Florida come ultima spiaggia degli anziani, strane cerimonie funebri, flash di violenza negli Stati Uniti, bande di teppisti, supermarket delle armi, lobotomia di detenuti e un'esecuzione capitale.

Regia: Roman Vanderbes

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 5 FEB. 1981 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Sono stati apportati i seguenti tagli: Rullo IV: celebrante che prima della funzione vera e propria spiega ai convenuti la tesi sulla utilizzazione della droga come mezzo di sublimazione spirituale. Tale scena

Roma, 5 FEB. 1981



Visto per copia conforme
Il Primo Dirigente
direttore della Divisione Revisione
Cinematografica e Teatrale
dott.ssa Rosa Alba de Gaetano

IL MINISTRO

Eto QUARANTA

infatti, anche se non negli intenti, può rappresentare un incentivo per la diffusione delle sostanze stupefacenti, nonché offendere la sensibilità dei fedeli con l'assimilazione tra la droga e le specie mistiche della funzione religiosa.

Rullo VI: esecuzione capitale mediante sedia elettrica, in cui accanto alla illustrazione vera e propria delle modalità essenziali alla esecuzione stessa, sono illustrate particolarità raccapriccianti come la perdita di urina del condannato e le sue convulsioni in conseguenza della seconda scossa elettrica inflittagli.

Tagli per complessivi metri 25 (venticinque).



ROXY INTERNATIONAL

QUESTA E' L'AMERICA
PARTE II